

"After the United States helped chase out the Taliban government in Afghanistan in 2001, it came across a legacy of its earlier intervention in the region[:]...the United States had spent millions of dollars beginning in the 1980s to produce and disseminate anti-Soviet textbooks for Afghan schoolchildren. The books encouraged a jihadist outlook, which was useful propaganda at the time for a Washington driven by the imperatives of the Cold War.

'The primers, which were filled with talk of jihad and featured drawings of guns, bullets, soldiers and mines, have served since then as the Afghan school system's core curriculum,' The Post reported. 'Even the Taliban used the American-produced books, though the radical movement scratched out human faces in keeping with its strict fundamentalist code.'

Printed both in Pashto and Dari, Afghanistan's two major languages, books such as 'The Alphabet for Jihad Literacy' were produced under the auspices of the U.S. Agency for International Development by the University of Nebraska at Omaha and smuggled into Afghanistan through networks built by the CIA and Pakistan's military intelligence agency, the ISI."

[source: <https://www.washingtonpost.com/news/worldviews/wp/2014/12/08/the-taliban-indoctrinates-kids-with-jihadist-textbooks-paid-for-by-the-u-s/>]

کتابخانه نیتنا اسلامیه کابل

دین و دینداران



کتابخانه نیتنا تعلیمی کابل

دانشنامه نیتنا

پښتو
او

حساب

د لومړي ټولګي لپاره

د پښتو مرتب: محمد صدیق «کامران»

د حساب مؤلف: شاه محمد

Pashtu Lanuage
and Maths book
for 1st Grade

دين مويوا و قبله مويوه ده .
هېڅوك نشي كولى چې مسلمانان سره
پېل كړي .

We share one religion and one direction of prayers,
no one can separate Muslims from one another.

بنوونكى دى د ۱۵ دقيقو لپاره شاگردانوسره شورا كې اود اسلام
د بنهن دى ورته و بنې .

د

دین

Religion

اسلام زموږ دین دی .

Islam is our religion

زه په خپل دین سر ورکوم .

I can sacrifice myself for my religion

کافران زموږ د دین د بښمنان دي .

non-muslims are the enemies of our religion

ج

جهاد

Jihad (Holly-war)

جهاد فرض دی .

Holly-war is mandatory (obligatory)

جلیل جهادته تلی دی

Jamil has gone to holly-war.

زه هم جهادته حم

I am also going to holly-war.

م جَاهِد

Holly-Warrior

د افغانستان مسلمانان مجاهدين

Muslim People of Afghanistan are holly-warriors.

دي .

مجاهدين د كافرانو سره جنگ كوي

Holly-warriors (mujahideen) fight with infidals (non-muslims)

مونږ ټول مجاهدين يو

We are all holly-warriors

زما ماما جهاد ته غي .

My uncle goes to holly-war



ت

توپک

Gun

زما ماما توپک لری .

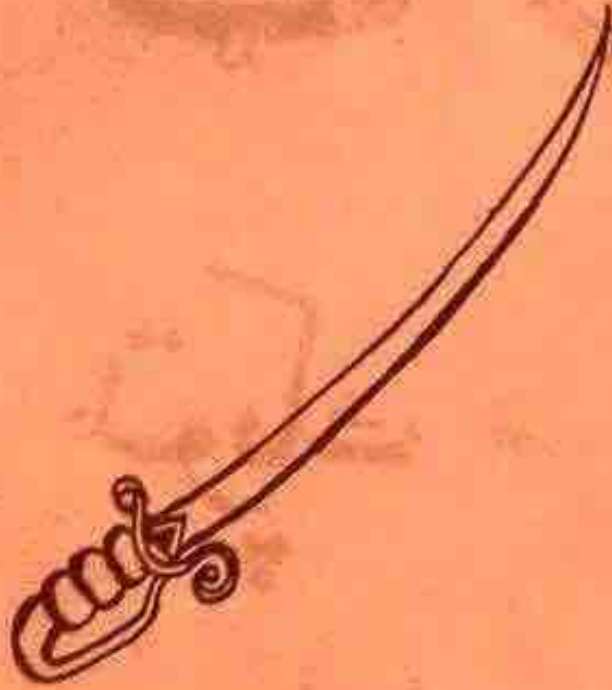
My uncle has a gun.

په توپک جهاد کوی .

With gun, he conducts holly-war

دو لکی دې د توپک لیکل په شاگردانو باندې مشق او تمرین کړي .

ت



توره

Sword

احمد توره لري .

Ahmad has a sword

په توره جهاد كوي .

He conduct holly-war with his sword.

بېن

بېنار
City

مونېز خپل بېنار پاك ساتو.

We keep our city clean

د بېنار خلك د مجاهدو سره مينه لري.

People of city love holly-warriors

هو بېنيار هلك د مشرانو احترام كوي.

Smart children respect elders

د

دودى

زه دخداى په نامه په دودى خورلو

I start eating by thanking God.

پيل كوم .

مونږ په کور کې يوځای دودى

We eat meal together at home

خورو .

زما پلار مجاهدينو ته دودى ورکوي
my dad gives food to holly-warriors

بنو دنى دى زده خورنى پوکړې چې د دودى نور لوپه پيل کې دى
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ وَ دَلِی

ح

حٰن

Body

زه خپل حٰن پاك ساتم .
I keep myself (my body) clean

حوانان جهاد كوي .

Young people conduct holly-war

بڼه هلك بي حايه لوي نه كوي .

Good boy don't play inappropriately

لومړی فصل

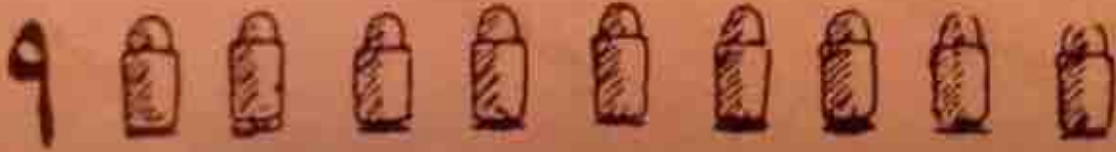
د یو تخنیک تر لاسو پورې د نسکوونکو شمیرل



بناغلی بنوونکي دي دهرې مجموعې نسکوونکي لږ زده کونکو تخنیکونو نښته وکړي
چې نه نوم لري او دغه لپاره استعمالیږي او خوداني دي

Instead of using apples and oranges for addition and subtraction problems, they used such things as grenades, bullets, guns.

For instance, a math problem may read something like: 10 holly warrior killed 10 Russian infidels, they pillaged their base and took in custody 10 guns, 12 boxes of bullets, etc. How many guns and bullets each should receive, considering that each box had 100 bullets?



۱- بنوونکی دې دتیرلوست په شان عمل وکړي .

۲- بنوونکی دې شمیرل او پدی کتاب کی نور اعمال لکه جمع او تفریق

د محیطی موادو (لکه کانی ، لویا دانی ، بادام ، ...) اولورو

په بنو د لوزده کوونکو سره مرسته وکړي .

From 2014: "Afghan children's perception of their own history over the past four decades is being subjected to a surreal bit of air-brushing, thanks to a few departing American agencies. The new edition of textbooks for Afghanistan's high schools were paid for partly by the American forces' foreign-aid arm, the Commander's Emergency Response Programme. Cultural advisers to the American army revised these books with an eye to eliminating any inappropriate material such as might, for instance, incite religious intolerance or violence...

In order to avoid controversy, most of Afghanistan's recent past was simply snipped out of the history textbooks, whose stories turn suddenly cryptic, starting around the year 1973. In one of these books, titled "Social sciences", events are few and far between: instead, just two pages of mostly description-free lists of names and dates. Then a single page to enumerate various colossal injuries to Afghanistan and its people. A key sentence on this final page states: "It is obvious that all this is foreigners' fault" (though specifically which foreigners, it does not say)...

What these textbooks provide is not so much lessons in the social sciences as lessons in a half-hearted form of deception."

[<http://www.economist.com/blogs/banyan/2012/11/textbooks-afghanistan>]